**Фінансова підтримка українських громадян**

З **01.06.2022** року біженці із України, які потребують допомогу, можуть отримати фінансову підтримку згідно з Другою Книгою Соціального Кодексу (базове забезпечення для шукаючих роботу - SGB II). Якщо будуть виконані передумови, тоді у відповідних випадках існує право на покриття коштів проживання (включаючи медичне страхування) та оплату житла і опалювання.

**Що треба для подачі заяви?**

Передумовою є пред’явлення:

* **довідки-посвідчення про тимчасове легальне перебування в країні „Fiktionsbescheinigung“** або
* **статусу перебування згідно § 24 абз. 1 Закону про перебування** (AufenthG)
* документів, які посвідчують особу (паспорта / дубліката паспорта)
* довідки про реєстрацію місця проживання
* листа про направлення (Zuweisungsschreiben)
* реєстрації в касі медичного страхування

**До заяви належать наступні документи:**

Для подачі заяви на виплату коштів згідно з Другою Книгою Соціального Кодексу (SGB II) необхідно заповнити і подати головну заяву **HA**.

Якщо до Вашої спільноти (родини), яка потребує допомогу (Bedarfsgemeinschaft), належать інші особи, тоді для дітей віком від 0 - 14 років є необхідним додаток **KI**, а для дітей віком від 15 - 24 років та інших осіб - додаток **WEP**.

Якщо Ви отримуєте дохід, тоді треба окремо подати додаток **EK**.

Заяву можна також направити online: [ALG II Antrag (ekom21.de)](https://portal-civ-brd.ekom21.de/civ-brd.public/start.html?oe=00.00.ALGII.JCLKPM&mode=cc&cc_key=ALGII).

Повністю заповнені заяви в письмовому вигляді з підтвердженнями, які відносяться до них, треба відіслати на наступну адресу:

Landkreis Potsdam-Mittelmark

Jobcenter MAIA

Postfach 1226

14802 Bad Belzig.

Документи можна також вкинути в поштові скриньки, які є в будинках службових відділень Центрів Зайнятості (Jobcenters) або відіслати документи заяви та підтвердження по електронній пошті на відповідну в кожному випадку електронну адресу (E-Mail-Adresse). Подача під час отримання виплат згідно з Законом про виплати особам, які шукають притулок (Asylbewerberleistungsgesetz), за місяць травень є також можливою.

Службове відділення, яке є компетентним з 01.06.2022 року, визначається актуальним місцем проживання:

Місце розташування Тельтов, Ланкевег 4, 14513 Тельтов

E-Mail: maia-team611@potsdam-mittelmark.de

є компетентним для міст: Тельтов, Клейнмахнов, Штансдорф, Нутеталь

Місце розташування Вердер, Ам Гутсхоф 1-7, 14542 Вердер (Хафель)

E-Mail: maia-team612@potsdam-mittelmark.de

є компетентним для міст: Міхендорф, Беелітц, Швіловзее, Зеддінер Зее, Вердер (Хафель)

Місце розташування Бранденбург, Потсдамер Штрассе 18, 14776 Бранденбург ан дер Хафель

E-Mail: maia-team613@potsdam-mittelmark.de

є компетентним для міст: Беетцзее, Гросс Кройц (Хафель), Клостер Ленін, Вустервітц, Цієзар

Місце розташування Бад Бельціг, Брюккер Ландштрассе 22 b, 14806 Бад Бельціг

E-Mail: maia-team614@potsdam-mittelmark.de

є компетентним для міст: Бад Бельціг, Брюкк, Німегк, Тройенбрітцен, Візенбург/Марк

телефон для усіх місць розташування: 033841 / 91 800

Особисто подати документи можна у відомі години прийому Центрів Зайнятості (Jobcenters).

Якщо після подачі документів виникнуть інші питання, тоді для прискорення справи ми хотіли б зв’язатися із заявниками можливо по телефону та / або по електронній пошті (E-Mail). По даній причині просимо в спрощеній заяві (**HA**) вказати номер телефону та електронну адресу (E-Mail-Adresse).

**Першочергові інші (соціальні) виплати**

Якщо у Вас є право на інші (соціальні) виплати, то Ви в принципі зобов’язані подати заяву на їх виплату, так як Ви цим самим можете зменшити чи зробити зайвою Вашу потребу в допомозі та потребу в допомозі Вашої спільноти (родини), яка потребує допомогу (Bedarfsgemeinschaft). Деякі із першочергових виплат проводять до генерального виключення від виплат згідно з Другою Книгою Соціального Кодексу (SGB II).

Найважливішими першочерговими виплатами є:

• дитячі гроші (Kindergeld) / доплати на дитину (Kinderbonus)

• доплати на дитину (Kinderzuschlag) (можливо разом із грошима за житло), якщо у Вас є власний дохід, і у Вас є діти, на яких Ви отримуєте дитячі гроші (Kindergeld), і Ви можете покрити потреби та потреби Вашого члена подружжя, але не потреби Ваших дітей та коли потреба в допомозі таким чином може бути подоланою на протязі щонайменше трьох місяців підряд.

• іноземна пенсія за віком, якщо її можна прирівняти (порівняти) з німецькою пенсією за віком

• стипендія при навчанні в вищих навчальних закладах (BAföG).

**Iнформація щодо медичного страхування** (Krankenversicherungsschutz) **після 01.06.2022 року**

Після переходу до Центру Зайнятості (Jobcenter) згідно з Другою Книгою Соціального Кодексу (SGB II) змінюється також Ваше медичне страхування (Krankenversicherungsschutz):

Під час отримання виплат згідно з Законом про виплати особам, які шукають притулок (Asylbewerberleistungsgesetz), Ви згідно з § 264 абзац 2 Соціального Кодексу (SGB V) зареєстровані в медичній касі як так званий прикритий член (надання медичного обслуговування шляхом повернення коштів для тих, хто не зобов’язаний страхуватися).

Така реєстрація не є основою для справжнього страхового відношення і закінчується із закінченням виплат згідно з Законом про виплати особам, які шукають притулок (Asylbewerberleistungsgesetz).

По причині отримання виплат по безробіттю ІІ (Arbeitslosengeld II) (не при кредитах або отриманні соціальних грошей (Sozialgeldbezug)) Ви в принципі зобов’язані страхуватися щодо законного медичного страхування та страхування догляду і маєте право вибору медичної каси. При цьому Ви можете вибирати серед різних законних медичних кас. Перелік законних медичних кас Ви знайдете в інтернеті під:

*https://www.gkvspitzenverband.de/service/krankenkassenliste/krankenkassen.jsp.*

**Важливо**:

**Ваш Центр Зайнятості (Jobcenter) фінансує страхові внески, якщо подана Вами особисто заява на членство в медичному страхуванні буде задоволеною.**

**Довідку про членство треба пред’явити в Центр Зайнятості (Jobcenter).**

**Страхівка починається з того першого дня, на який Ви отримуєте виплати згідно з Другою Книгою Соціального Кодексу (SGB II) (також за минулий час). Таким чином Ви маєте право на медичного забезпечення, кошти за яке бере на себе Ваша медична каса.**

Центр Зайнятості (Jobcenter) внески до законного соціального страхування напряму переказує оператору соціального страхування (Sozialversicherungsträger).

Номер соціального страхування / Номер пенсійного страхування

**Для реєстрації в медичній касі Центр Зайнятості (Jobcenter) потребує обов’язково Ваш номер соціального страхування / номер пенсійного страхування, на отримання яких Вам треба подати заяву в Німецьке Пенсійне страхування (DRV) або в медичне страхування.**

**Корисна інформація для подання заяви**

[Hilfe für Geflüchtete aus der Ukraine - Bundesagentur für Arbeit (arbeitsagentur.de)](https://www.arbeitsagentur.de/ukraine)

[Ukraine: Infomaterial zum Download - Bundesagentur für Arbeit (arbeitsagentur.de)](https://www.arbeitsagentur.de/ukraine-infomaterial)

[Merkblätter und Formulare: ALG und ALG II - Bundesagentur für Arbeit (arbeitsagentur.de)](https://www.arbeitsagentur.de/arbeitslos-arbeit-finden/download-center-arbeitslos#1478809808529)